

二〇二二年三月十三日
預苦期第二個主日

主日崇拜

讚美的敬拜 Worship in Praise

1. 昭示 Call to Worship 主 禮
2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration 會 眾
“讚美全能上帝”
“Praise to the Lord, the Almighty”
3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) 主 禮
4. 認信 The Apostle's Creed 使徒信經 會 眾

聆聽的敬拜 Worship in Listening

5. 讀經 Lesson 路加福音 Luke 13:31-35 高聖義
6. 講道 Sermon “Know Such Love” 大城傳道
「認識主愛」 傳譯: 李濱

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

7. 唱詩 Hymn “深深愛祢” (2次) 會 眾
8. 奉獻 Offering 主 禮

團契的敬拜 Worship in Koinonia (Sharing, Caring, Communion)

9. 報告 Announcement 主 禮
10. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer 朱牧師
11. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱「阿們頌」End with Threefold Amen! 朱牧師

生活的敬拜— 接受差遣 Worship in Daily Life

12. 唱詩 Sending Hymn “禮拜完畢” 會 眾
“Lord, Dismiss Us with Thy Blessing”

牧師: 朱柯 傳道: 方李曉芳、大城盛知 兒童事工主任: 黃蕊 榮譽牧師: 李永成

我小時候和許多其他天主教徒小孩一樣，在預苦期的四十幾天期間戒吃糖果。美國小孩在復活節有吃兔子形狀的巧克力和其他糖果的習俗，所以我還記得我在復活節早上會偷偷溜下樓，期盼能看到一個美妙無比的帕爾默牌（Palmer；制作糖果的老字號）實心巧克力兔子等着我。挨了一段犧牲糖果的苦日子，我巴不得立刻就啃起兔子那對又長又可口的耳朵。

有時我會失望地發現，裝糖果的復活節籃子裏放的不是我鍾愛的巧克力兔子，而是一個空心的巧克力十字架。十字架本來是將我的救主折磨致死的刑具，但其牛奶巧克力的翻版卻立在籃子裏，由綠色的塑料假草墊着，四圍還環繞着五顏六色的軟心糖豆。巧克力十字架上沒有基督血肉模糊的身體，取而代之的是一朵糖制的粉紅和黃色的花。我不敢吃。我覺得吃下去是褻瀆上帝。儘管要挨過預苦期那段漫長、沒有糖果的日子簡直要我的命，但每當我在復活節早晨面對那個巧克力十字架時，我總會驚覺到我的“犧牲”根本不足掛齒。就連小孩子在現實中直面基督的終極犧牲之際，也難免內心糾結。

每年一度的預苦期令許多人感到困惑。放棄我們最愛的食物或習慣——雖然也只不過是短暫的放棄罷了——在我們這個“我馬上就要”的文化中顯得既累贅又過時。預苦期宛如遲緩但蓄勢待發的漸強音，到了受難節成爲嘈雜的不協和音，最後卻在復活節化作壯麗的詠歎調。預苦期要求人審慎並自願參與。

然而我們往往將自己的善意給糟蹋了。不論是禁食也好，是節制科技產品的使用也好，或是暫時拋開其他想取代上帝佔據我們心靈的事物也好，我們都有可能爲自己所付出的“犧牲”沾沾自喜，自鳴得意。然而偏偏又是我們的這種“犧牲”，有時會在我們的心裏變成一種“需要”，嚷嚷着要我們再去滿足它。結果，我們冒着危險把注意力從耶穌基督身上轉開，走回頭路去關注我們原本自願捨棄的東西。

即便如此，守預苦期仍是個很寶貴的屬靈操練。我們一直認爲自己有權追求享受，而這種想法對我們的身心究竟有何弊害，一時也很難說得上來。我們的文化將享樂奉若神明，向撩人的慾望頂禮膜拜。但我們愈是狼吞虎咽般地縱情聲色，就愈有可能對我們真正的需要和饑渴變得麻木不仁。守預苦期，有助於我們深刻反省自己爲何要不停地消費。當我們決定放棄那些不能真正滿足我們的事物時，我們就會面對一些不容易回答的問題——耶穌說：“人活着，不是單靠食物，乃是靠上帝口裏所出的一切話”；這句話，我們信嗎？我們該如何在紛紛擾擾的生活中爲救主騰出空間呢？我們能領悟到受難節有多真實嗎？受難節的反諷意義——耶穌的受難讓我們受惠——我們能一生承擔嗎？

預苦期挑戰我們捫心自問諸如此類的深邃問題。預苦期邀請我們跳出像倉鼠的滾輪般沒完沒了的消費怪圈，體會禁慾所帶來的痛楚，不再繼續不加思考地縱情享樂。預苦期能使我們的狂躁又耽溺於物質追求的心靈鬆一口氣。

和許多信徒一樣，我堅持每年守預苦期，繼續放棄我本來在消費的東西。我很珍惜這個清

心寡慾、尋求上帝並得蒙啓示的節期，年年都有新的收獲。

我之所以從小到大都對空心的巧克力十字架十分反感，也許是因為有太多時候，它是我們靈命的露骨寫照：外表煞是漂亮，裏頭卻空洞淒涼。偶爾，對耶穌基督的犧牲會感到特別真實，並以祂愛的大能突破我們堅固的心防。如此的覺悟，彷彿在我們疲憊的臉上潑冰水，令我們為之一怔——原來我們靈魂裏的空洞，是可以填滿的。

（文章摘錄於 YouVersion 預苦期靈修集錦之 Hollow Sacrifice）

本主日事奉同工

下主日事奉同工

主禮	朱柯牧師	胡晉生
講員	大城盛知(Jason)傳道	方李曉芳傳道
傳譯	李濱	盧伊梨
領詩	潘宏仁 何婧旻	于偉 劉健昌
司琴	潘蘇婷婷	劉鄧蕙茵
讀經	高聖義(Daniel)	何清娟
招待	王敏 汪桂英	王敏 汪桂英
投影機	肖宇科	肖宇科
影音控制	李晉 全越 何雪明	李晉 全越 何雪明
奉獻點存	潘宏仁 何婧旻	于偉 劉健昌
停車管理	賀華 鄭超	賀華 李世超

本週箴言 Weekly Watch Word

約翰壹書 4:16 上帝愛我們的心，我們也知道也信。上帝就是愛；住在愛裡面的，就是住在上帝裡面，上帝也住在他裡面。

本週禱告重點 Weekly Prayer Request

- 繼續為烏克蘭和俄羅斯迫切禱告！求上帝幫助兩國領導人早日平息戰爭、恢復地區和平；求上帝保守交戰雙方的軍民，減少傷亡，安慰民眾；求上帝幫助更多人在戰爭中依靠上帝。
- 夏威夷州目前正準備通過一項支持同性戀的法案（HB1697）。該法案要求教育部對公立學校的老師和教育官員進行相關培訓，其中包括消除對同性戀、雙性戀、跨性別者、酷兒或質疑者、雙性人、無性戀等的負面看法。請大家迫切為此禱告，求上帝阻止這一背離聖經教導的法案通過。
- 為教會的關懷事工禱告：
 - 關懷同工會（每2個月在網上聚會1次）：培訓、裝備關懷同工，互相分擔教會的關懷需要。
家庭看護者聚會（每個月最後一個禮拜六）：彼此鼓勵、代禱。
 - 求主看顧教會每一位關懷同工的身、心、靈，賜給他們加倍的愛心和力量。願他們在事奉中常有喜樂，靈命長進。
 - 2022年關懷同工：曉芳傳道，李誠，薛冰，蘇鳳榮，何風玉，呂婉君，吳古穎儀，阮劉翠慧，劉亞英，郭晉雯，張希良，洪川，沈如意，朱敏。
- 為身體軟弱肢體禱告：陳蔡憲薇姐妹，陳美蘭姐妹，陳雲華姐妹，何金童弟兄，古李麗萍姐妹，李美莉姐妹，俞明華姐妹

報告事項

1. 上主日參加教堂崇拜人數：中文堂：167位 英文堂：26位
 網上崇拜線數：中文堂：58條 英文堂：18條
2. 上週奉獻記錄：

	常費奉獻	感恩奉獻	宣教奉獻
主日：	\$12,585.00	\$1,110.00	\$5,600.00
網上：	\$2,760.00		\$550.00
3. 國語全年讀經：每兩週聚會一次。本週三(3/16)晚上 7:30 在網上研讀舊約《撒母耳記上》和《撒母耳記下》，鼓勵弟兄姐妹參加。本教會鼓勵弟兄姐妹在一年內把聖經通讀一遍。
4. 國語成人主日學：鼓勵弟兄姐妹參加任何一班。
 - 1) 「新生命班」逢主日上午(9:00-9:45)在一樓 102 室上課。目的：幫助弟兄姐妹靈命成長，在生活中操練敬虔。Zoom 會議室：帳號 82261172304 密碼 123456
 - 2) 「舊約班」學習《創世記》逢主日上午(8:45-9:45)在二樓 204 室上課。Zoom 會議室：帳號 5170727531 密碼 123456
 - 3) 「新約班」學習《以弗所書》逢主日上午(8:45-9:45)在三樓 301 室上課。Zoom 會議室：帳號 9681696816 密碼 96816
5. 教會房間使用：
 - 1) 疫情逐漸緩和，有團契開始陸續回教會聚會。各團契在使用教堂房間之前，需要提前向教會辦公室預訂並得到批准。預訂房間按“先到先得”原則，請各團契盡早預訂。聚會時只能使用預訂的房間。
 - 2) 各團契使用教堂設施後，在離開教堂前，須負責清掃用過的房間，並消毒用過的房間和洗手間以及其它公共區域（門窗把手、水龍頭把手、電燈電扇開關、桌椅及遙控器）。
 - 3) 各團契需要有具體的清潔、消毒計劃，並要指定一位負責人執行。負責人的名字要報給教會辦公室備案。
6. 主日崇拜：歡迎大家於下主日上午 10:30 到教堂來參加崇拜。有意者請於本週五中午前向各團契的團長或教會辦公室報名。網上崇拜及週刊下載：www.clch.org/live
7. 溫馨提示：到本教堂參加崇拜的人，若在參加崇拜後的一週內確診患上冠狀肺炎，請立即通知朱柯牧師(808-550-8261)。我們不會公佈患病者的名字，但會通知曾與患病者接觸的人立刻去接受檢查。